Księga Hioba

Rozdział 12

**12:1**

G5274  
V-AAPNS  
Ὑπολαβὼν  
Hypolabon  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

**12:2**

G1534  
ADV  
Εἶτα  
Eita  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G1510  
V-PAI-2P  
ἐστε  
este  
–

G444  
N-NPM  
ἄνθρωποι·  
anthropoi;  
–

G2228  
ADV  
ἦ  
e  
–

G3326  
PREP  
μεθ᾽  
meth᾽  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G5053  
V-FAI-3S  
τελευτήσει  
teleutesei  
–

G4678  
N-NSF  
σοφία.  
sofia.  
–

**12:3**

G2504  
CONJ  
κἀμοὶ  
kamoi  
–

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G2596  
PREP  
καθ᾽  
kath᾽  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς  
hymas  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν.  
estin.  
–

**12:4**

G1342  
A-NSM  
δίκαιος  
dikaios  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G273  
A-NSM  
ἄμεμπτος  
amemptos  
–

G1096  
V-API-3S  
ἐγενήθη  
egenethe  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASN  
χλεύασμα·  
chleuazma;  
–

**12:5**

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5550  
N-ASM  
χρόνον  
chronon  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G5002  
A-ASM  
τακτὸν  
takton  
–

G2090  
V-IMI-3S  
ἡτοίμαστο  
hetoimasto  
–

G4098  
V-AAN  
πεσεῖν  
pesein  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G243  
D-APM  
ἄλλους  
allus  
–

G3624  
N-APM  
οἴκους  
oikus  
–

G5037  
PRT  
τε  
te  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

–  
V-PPN  
ἐκπορθεῖσθαι  
ekportheisthai  
–

G5259  
PREP  
ὑπὸ  
hypo  
–

G459  
A-GPM  
ἀνόμων.  
anomon.  
–

**12:6**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3303  
PRT  
μὴν  
men  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G3367  
A-NSM  
μηδεὶς  
medeis  
–

G3982  
V-RAD-3S  
πεποιθέτω  
pepoitheto  
–

G4190  
A-NSM  
πονηρὸς  
poneros  
–

G1510  
V-PAPNS  
ὢν  
on  
–

G121  
A-NSM  
ἀθῷος  
athoos  
–

G1510  
V-FMN  
ἔσεσθαι,  
esesthai,  
–

G3745  
A-NPM  
ὅσοι  
hosoi  
–

G3949  
V-PAI-3P  
παροργίζουσιν  
parorgidzusin  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2962  
N-ASM  
κύριον,  
kyrion,  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G3364  
ADV  
οὐχὶ  
uchi  
–

G2532  
ADV  
καὶ  
kai  
–

–  
N-NSF  
ἔτασις  
etasis  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται.  
estai.  
–

**12:7**

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G1161  
PRT  
δὴ  
de  
–

G1905  
V-AAD-2S  
ἐπερώτησον  
eperoteson  
–

G5074  
A-APN  
τετράποδα  
tetrapoda  
–

G1437  
CONJ  
ἐάν  
ean  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G3004  
V-AAS-3P  
εἴπωσιν,  
eiposin,  
–

G4071  
A-APN  
πετεινὰ  
peteina  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

G1437  
CONJ  
ἐάν  
ean  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G518  
V-AAS-3P  
ἀπαγγείλωσιν·  
apangeilosin;  
–

**12:8**

G1555  
V-AMD-2S  
ἐκδιήγησαι  
ekdiegesai  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1065  
N-DSF  
γῇ  
ge  
–

G1437  
CONJ  
ἐάν  
ean  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G5419  
V-AAS-3S  
φράσῃ,  
frase,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1834  
V-FMI-3P  
ἐξηγήσονταί  
eksegesontai  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2486  
N-NPM  
ἰχθύες  
ichthyes  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2281  
N-GSF  
θαλάσσης.  
thalasses.  
–

**12:9**

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1097  
V-AAI-3S  
ἔγνω  
egno  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3956  
A-DPM  
πᾶσι  
pasi  
–

G3778  
D-DPM  
τούτοις  
tutois  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5495  
N-NSF  
χεὶρ  
cheir  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα;  
tauta;  
–

**12:10**

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G5590  
N-NSF  
ψυχὴ  
psyche  
–

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G2198  
V-PAPGP  
ζώντων  
zonton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4151  
N-NSN  
πνεῦμα  
pneuma  
–

G3956  
A-GSM  
παντὸς  
pantos  
–

G444  
N-GSM  
ἀνθρώπου;  
anthropu;  
–

**12:11**

G3775  
N-NSN  
οὖς  
us  
–

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G4487  
N-APN  
ῥήματα  
remata  
–

G1252  
V-PAI-3S  
διακρίνει,  
diakrinei,  
–

G2995  
N-NSM  
λάρυγξ  
larynks  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4621  
N-APN  
σῖτα  
sita  
–

G1089  
V-PMI-3S  
γεύεται.  
geuetai.  
–

**12:12**

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4183  
A-DSM  
πολλῷ  
pollo  
–

G5550  
N-DSM  
χρόνῳ  
chrono  
–

G4678  
N-NSF  
σοφία,  
sofia,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4183  
A-DSM  
πολλῷ  
pollo  
–

G979  
N-DSM  
βίῳ  
bio  
–

G1989  
N-NSF  
ἐπιστήμη.  
episteme.  
–

**12:13**

G3844  
PREP  
παρ᾽  
par᾽  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G4678  
N-NSF  
σοφία  
sofia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1411  
N-NSF  
δύναμις,  
dynamis,  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G1012  
N-NSF  
βουλὴ  
bule  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4907  
N-NSF  
σύνεσις.  
synesis.  
–

**12:14**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G2598  
V-AAS-3S  
καταβάλῃ,  
katabale,  
–

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G3618  
V-FAI-3S  
οἰκοδομήσει;  
oikodomesei;  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G2808  
V-AAS-3S  
κλείσῃ  
kleise  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G444  
N-GPM  
ἀνθρώπων,  
anthropon,  
–

G5100  
I-NSM  
τίς  
tis  
–

G455  
V-FAI-3S  
ἀνοίξει;  
anoiksei;  
–

**12:15**

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G2967  
V-AAS-3S  
κωλύσῃ  
kolyse  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ὥδωρ,  
hodor,  
–

G3583  
V-FAI-3S  
ξηρανεῖ  
kseranei  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν·  
gen;  
–

G1437  
CONJ  
ἐὰν  
ean  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

–  
V-AAS-3S  
ἐπαφῇ,  
epafe,  
–

G622  
V-AAI-3S  
ἀπώλεσεν  
apolesen  
–

G846  
D-ASF  
αὐτὴν  
auten  
–

G2690  
V-AAPNS  
καταστρέψας.  
katastrepsas.  
–

**12:16**

G3844  
PREP  
παρ᾽  
par᾽  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G2904  
N-NSN  
κράτος  
kratos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2479  
N-NSF  
ἰσχύς,  
ischys,  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G1989  
N-NSF  
ἐπιστήμη  
episteme  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4907  
N-NSF  
σύνεσις.  
synesis.  
–

**12:17**

G1236  
V-PAPNS  
διάγων  
diagon  
–

G1010  
N-APM  
βουλευτὰς  
buleutas  
–

G164  
A-APM  
αἰχμαλώτους,  
aichmalotus,  
–

G2923  
N-APM  
κριτὰς  
kritas  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G1839  
V-AAI-3S  
ἐξέστησεν.  
eksestesen.  
–

**12:18**

–  
V-PAPNS  
καθιζάνων  
kathidzanon  
–

G935  
N-APM  
βασιλεῖς  
basileis  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2362  
N-APM  
θρόνους  
thronus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4019  
V-AAI-3S  
περιέδησεν  
periedesen  
–

G2223  
N-DSF  
ζώνῃ  
zone  
–

G3751  
N-APF  
ὀσφύας  
osfyas  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**12:19**

G1821  
V-PAPNS  
ἐξαποστέλλων  
eksapostellon  
–

G2409  
N-APM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G164  
A-APM  
αἰχμαλώτους,  
aichmalotus,  
–

G1413  
N-APM  
δυνάστας  
dynastas  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G2690  
V-AAI-3S  
κατέστρεψεν.  
katestrepsen.  
–

**12:20**

G1259  
V-PAPNS  
διαλλάσσων  
diallasson  
–

G5491  
N-APN  
χείλη  
cheile  
–

G4103  
A-GPM  
πιστῶν,  
piston,  
–

G4907  
N-ASF  
σύνεσιν  
synesin  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4245  
A-GPM  
πρεσβυτέρων  
prezbyteron  
–

G1097  
V-AAI-3S  
ἔγνω.  
egno.  
–

**12:21**

G1632  
V-PAPNS  
ἐκχέων  
ekcheon  
–

G819  
N-ASF  
ἀτιμίαν  
atimian  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G758  
N-APM  
ἄρχοντας,  
archontas,  
–

G5011  
A-APM  
ταπεινοὺς  
tapeinus  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G2390  
V-ANI-3S  
ἰάσατο.  
iasato.  
–

**12:22**

G343  
V-PAPNS  
ἀνακαλύπτων  
anakalypton  
–

G901  
A-APN  
βαθέα  
bathea  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G4655  
N-GSN  
σκότους,  
skotus,  
–

G1806  
V-AAI-3S  
ἐξήγαγεν  
eksegagen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5457  
N-ASN  
φῶς  
fos  
–

G4639  
N-ASF  
σκιὰν  
skian  
–

G2288  
N-GSM  
θανάτου.  
thanatu.  
–

**12:23**

G4105  
V-PAPNS  
πλανῶν  
planon  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G622  
V-PAPNS  
ἀπολλύων  
apollyon  
–

G846  
D-APN  
αὐτά,  
auta,  
–

G2693  
V-PAPNS  
καταστρωννύων  
katastronnyon  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-PAPNS  
καθοδηγῶν  
kathodegon  
–

G846  
D-APN  
αὐτά.  
auta.  
–

**12:24**

G1259  
V-PAPNS  
διαλλάσσων  
diallasson  
–

G2588  
N-APF  
καρδίας  
kardias  
–

G758  
N-GPM  
ἀρχόντων  
archonton  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς,  
ges,  
–

G4105  
V-AAI-3S  
ἐπλάνησεν  
eplanesen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G3598  
N-DSF  
ὁδῷ,  
hodo,  
–

G3739  
R-DSF  
ᾗ  
he  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1492  
V-YAI-3P  
ᾔδεισαν·  
edeisan;  
–

**12:25**

G5584  
V-AAO-3P  
ψηλαφήσαισαν  
pselafesaisan  
–

G4655  
N-ASN  
σκότος  
skotos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G5457  
N-ASN  
φῶς,  
fos,  
–

G4105  
V-APO-3P  
πλανηθείησαν  
planetheiesan  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3746  
ADV  
ὥσπερ  
hosper  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3184  
V-PAPNS  
μεθύων.  
methyon.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).